

труде земледельца. Поэтому поэма называется дидактической.

С распространением философии, науки, театра, лирической поэзии, т.е. в период классики новые поэмы практически не создаются. Эпос как порождение фольклора весьма почитается, но перестает быть ведущей художественной формой. Лишь Аполлоний Родосский решил в III в. до н.э. возродить жанр эпической поэмы, написав "Аргонавтику".

Великая поэма римского поэта Вергилия "Энеида" сюжетно как бы продолжает Гомера и другие поэмы Троянского цикла. Здесь стройная композиция, яркие характеры, образы, красочные описания. Но это уже поэма придворного поэта.

Вместе с Гомером ушла и эпоха героев. В основе творчества поэтов стали уже не события минувших веков, а современность, чувства конкретной личности. Этот жанр получил название лирики.

Таким образом, эпические поэмы античности стали величайшими памятниками культуры, Эти фольклорно-мифологические былины стали основой сюжетов и образов многих памятников европейского искусства.

Э.М.Левина

К вопросу о заголовке художественного текста

Вопрос о заглавиях художественных текстов, видимо, должен стать темой специальных лингвистических исследований. Заголовок, предваряя текст, несет определенную информацию о содержании произведения, дает самое первое представление о книге. Исследования психологов показывают, что 80 % читателей уделяют внимание только заголовкам. Заглавие действует и влияет на читателя, а также служит более глубокому раскрытию авторской мысли. Таким образом, важно использование в заголовке текста различных средств привлечения внимания адресата (половицы и поговорки, фразеологические единицы, строки из известных песен и литературных произведений, инновации). Однако нас интересует работа редактора над заголовком художественного текста, поскольку именно редактор в совместной работе с автором над рукописью не вправе забывать, какое значение играет для книги удачно подобранное заглавие.

Читателю хорошо известно стихотворение Н.А.Некрасова "Похороны" (Н.А.Некрасов, 1985,50).Целый ряд музыкальных сборников содержат этот текст, предназначенный для песенного исполнения, который значительно сокращен, что связано прежде всего с объемом (Русские народные песни, 1963,15-16).В песенном варианте устранены сцены похорон, поэтому текст имеет заголовок "Меж высоких хлебов затерялося..." (по первой строке).Понятно, что для сокращенного варианта такое заглавие наиболее точно. Отметим, что такое заглавие закрепилось в сознании читателя как строка известной песни, что, видимо, можно считать средством привлечения внимания. Можно предположить также, что неизвестный редактор заменяет однонаправленный заголовок комплексным. Поясним, что однонаправленные возможно соотнести с одним из элементов смысловой схемы текста (тема, основная мысль). комплексные передают услож-

ненную информацию и соотносятся с несколькими элементами текста (Э.А.Лазарева, 1989).

Обращаем внимание на три разных названия текста А.Суркова "Расстрел партизана", выбранные различными редакторами. Сопоставляя их, мы прежде всего должны увидеть абсолютную значимость каждого из заглавий с точки зрения того, насколько реципиент ожидает получить новую информацию. На основании работы с информантами последовательно отклоняются первое - "Расстрел партизана", затем второе - "Песня о Севастополе". Таким образом, остается третий вариант - "На ветвях израненного тополя...". Достаточная известность публикаций, связанных с Отечественной войной, партизанским движением, не вызывает активного интереса к тексту А.Суркова. Песен о Севастополе много. Кроме того, два первых заглавия не обладают живописующими качествами. Третье, бесспорно, является художественной находкой и несет усложненную информацию, то есть является комплексным.

Разумеется, не может быть абсолютных рекомендаций в отношении того, как лучше подобрать заглавие художественному тексту. Однако важно помнить, что "... заглавие книги должно быть точным и ясным, оригинальным и красочным, отвечать содержанию книги и, в этом не может быть никаких исключений, всегда должно быть "изобретением" (А.Девель, 1960, 195). Отметим, что по большей части редакторам в совместной работе с автором удается подобрать заголовок, который дает наиболее верное и точное представление о книге.

Материал исследования показал, что работа над выбором заглавия художественного текста достаточно серьезная, емкая и кропотливая. По заголовку можно судить о богатстве поэтического произведения, о стиле и культуре. В выборе заглавия большую роль играет работа редактора, которому совместно с автором необходимо найти заглавие, дающее наиболее точное и верное представление о книге, а также отличающееся яркой индивидуальностью, ясностью и выразительностью.

А.А.Найденова

Особенности исторического развития системы детерминативного субстантивного словосложения в немецком языке

Сложность и глубина проблемы немецкого словосложения дает объяснение тому многообразию исследований, которые проводили лингвисты в этой области. Наиболее интересной в немецком словосложении является проблема образования детерминативных субстантивных композитов, оба компонента которых - имена существительные.

В этом отношении многие лингвисты придерживаются словообразовательной концепции Якоба Гримма, который проводит разграничение указанных композитов на «полносложные» и «неполносложные» соединения («Deutsche Grammatik», b. II, S. 386 - 387).